

EU – Safety declaration of conformity
 EU – Sicherheits-Konformitätserklärung
 UE – Déclaration de conformité de sécurité
 EU – Conformiteitsverklaring veiligheid

UE – Declaración de conformidad sobre seguridad
 UE – Dichiarazione di conformità in materia di sicurezza
 EE – Δήλωση συμμόρφωσης για την ασφάλεια
 UE – Declaração de conformidade relativa à segurança

EC – Заявление о соответствии требованиям по безопасности
 EU – Sikkerheds-overensstemmelseserklæring
 EU – Konformiteitsdeklaration för säkerhet

EU – Samsvarserklæring for sikkerhet
 EU – Turvallisuuden vaatimustenmukaisuusvakuutus
 EU – Bezpečnostní prohlášení o shodě

EU – Izjava o skladnosti za sigurnost
 EU – Biztonsági megfelelőégi nyilatkozat
 UE – Deklaracja zgodności z wymogami bezpieczeństwa
 UE – Declaraje de conformitate de sigurană

EU – Varnostna izjava o skladnosti
 EU – Ohutuse vastustusdeklaratsioon
 EC – Декларация за съответствие за безопасност

EC – Декларация за съответствие за безопасност
 ES – Drošības atbilstības deklarācija
 EU – Vyhľadanie o zhode bezpečnosť
 AB – Güvenlik uygunluk beyanı

Daikin Europe N.V.

- 01 ^{en} declares under its sole responsibility that the products to which this declaration relates;
- 02 ^{de} erklärt in alleiniger Verantwortung, dass die Produkte, auf die sich diese Erklärung bezieht;
- 03 ^{fr} déclare sous sa seule responsabilité que les produits visés par la présente déclaration;
- 04 ^{nl} verklaart hierbij op eigen verantwoordelijkheid dat de producten waarop deze verklaring betrekking heeft;
- 05 ^{es} declara bajo su única responsabilidad que los productos a los que hace referencia esta declaración;
- 06 ^{it} dichiara sotto la propria responsabilità che i prodotti a cui è riferita questa dichiarazione;
- 07 ^{el} δηλώνει βάσει της αποκλειστικής της ευθύνης ότι τα προϊόντα στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση;
- 08 ^{pt} declara sob sua exclusiva responsabilidade que os produtos a que esta declaração se refere;

RZA200D7Y1B*, RZA250D7Y1B*,

* = , 1, 2, 3, ..., 9

- 01 are in conformity with the following directive(s) or regulation(s), provided that the products are used in accordance with our instructions:
- 02 folgender(n) Richtlinie(n) oder Vorschriften entsprechen, vorausgesetzt, dass diese gemäß unseren Instruktionen verwendet werden;
- 03 sont conformes à la/aux directive(s) ou règlement(s) suivant(s), à condition que les produits soient utilisés conformément à nos instructions;
- 04 in overeenstemming zijn met de volgende richtlijn(en) of verordening(en), op voorwaarde dat de producten worden gebruikt overeenkomstig onze instructies;

- 05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) directiva(s) o reglamento(s), siempre que se utilicen de acuerdo con nuestras instrucciones;
- 06 sono conformi alle direttive o ai regolamenti seguenti, a patto che i prodotti vengano usati in conformità alle nostre istruzioni;
- 07 συμμορφώνονται με την(ες) ακόλουθη(ες) οδηγία(ς) ή κανονισμό(ούς), υπό την προϋπόθεση ότι τα προϊόντα χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας;
- 08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) diretiva(s) ou regulamento(s), desde que os produtos sejam utilizados de acordo com as nossas instruções;

Machinery 2006/42/EC***

Low Voltage 2014/35/EU

Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU*

Pressure Equipment 2014/68/EU**

- 01 following the provisions of:
- 02 gemäß den Bestimmungen in:
- 03 conformément aux dispositions de:
- 04 volgens de bepalingen van:
- 05 siguiendo las disposiciones de:
- 06 secondo le disposizioni di:
- 07 σύμφωνα με τις προβλεπόμενες των:
- 08 seguindo as disposições de:
- 09 в соответствии с положениями:

- 10 under iagttagelse af:
- 11 enligt bestämmelserna för:
- 12 i henhold til bestemmelserne i:
- 13 noudatteen säännöksiä:
- 14 za dožrizení ustanovení:
- 15 prema odredbama:
- 16 követeli a(z):
- 17 zgodnie z postanowieniami:
- 18 urmând prevederile:

01* as set out in <A> and judged positively by according to the **Certificato <C>**.

** as set out in the Technical Construction File <D> and judged positively by <E> (Applied module <F>). <G>. Risk category <H>. Also refer to next page.

02* wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt gemäß **Zertifikat <C>**.

** wie in der Technischen Konstruktionsakte <D> aufgeführt und von <E> (Angewandtes Modul <F>) positiv ausgezeichnet. <G>. Risikoart <H>. Siehe auch nächste Seite.

03* tel que défini dans <A> et évalué positivement par conformément au **Certificat <C>**.

** tel que stipulé dans le Fichier de Construction Technique <D> et jugé positivement par <E> (Module appliqué <F>). <G>. Catégorie de risque <H>. Se reporter également à la page suivante.

04* zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door overeenkomstig **Certificat <C>**.

** zoals vermeld in het Technisch Constructiedossier <D> en in orde bevonden door <E> (Toegepaste module <F>). <G>. Risicocategorie <H>. Zie ook de volgende pagina.

05* como se establece en <A> y es valorado positivamente por de acuerdo con el **Certificado <C>**.

** tal como se expone en el Archivo de Construcción Técnica <D> y juzgado positivamente por <E> (Modulo aplicado <F>). <G>. Categoría de riesgo <H>. Consulte también la siguiente página.

06* delineato nel <A> e giudicato positivamente da secondo il **Certificato <C>**.

** delineato nel File Tecnico di Costruzione <D> e giudicato positivamente da <E> (Modulo <F> applicato). <G>. Categoria di rischio <H>. Fare riferimento anche alla pagina successiva.

07* όπως καθορίζεται στο <A> και κρίνεται θετικά από το σύμφωνα με το **Πιστοποιητικό <C>**.

** όπως προορίζεται στο Αρχείο Τεχνικής Κατασκευής <D> και κρίνεται θετικά από το <E> (Χρησιμοποιούμενη υπομονάδα <F>). <G>. Κατηγορία επικινδυνότητας <H>. Αναφέρεται επίσης στην επόμενη σελίδα.

08* tal como estabelecido em <A> e com o parecer positivo de de acordo com o **Certificado <C>**.

** tal como estabelecido no Ficheiro Técnico de Construção <D> e com o parecer positivo de <E> (Módulo aplicado <F>). <G>. Categoria de risco <H>. Consultar também a página seguinte.

09* как указано в <A> и в соответствии с положительным решением согласно **Свидетельству <C>**.

** как указано в Досье технического толкования <D> и в соответствии с положительным решением <E> (Прикладной модуль <F>). <G>. Категория риска <H>. Также смотрите следующую страницу.

10* som anført i <A> og positivt vurderet af i henhold til **Certifikat <C>**.

** som anført i den Tekniske Konstruktionsfil <D> og positivt vurderet af <E> (Anvendt modul <F>). <G>. Risikoklasse <H>. Se også næste side.

09 отвечает требованиям упомянутых ниже директив или нормативных документов при условии эксплуатации данной продукции в соответствии с нашими инструкциями;

10 overholder bestemmelse i følgende direktiv(er) eller bestemmelse(er), forudsat at produktet anvendes i overensstemmelse med vores instruktioner;

11 oppfyller følgende direktiv eller forskrift(er), under forutsetning at produktet anvendes i enlighet med våre instruksjoner;

12 er i overensstemmelse med følgende direktiv(er) eller forskrift(er), forutsatt at produktene brukes i henhold til våre instruksjoner;

13 ovat seuraavien direktiivien tai asetusten mukaisia, edellyttäen että tuotetta käytetään ohjeiden mukaisesti;

14 jsou ve shodě s následujícími směrnici nebo předpisy za předpokladu, že tyto výrobky jsou používány v souladu s našimi pokyny;

15 u skladu sa slijedećim direktivama ili odredbama, uz uvjet da se proizvodi koriste sukladno našim uputama;

16 megfelelnek az alábbi irányelveknek vagy egyéb szabályozás(ok)nak, ha a termékeket előírás szerinti hasznájak;

17 spełnia wymagania następujących dyrektyw lub rozporządzeń, pod warunkiem że produkty używane są zgodnie z naszymi instrukcjami;

18 sunt în conformitate cu următoarele directive sau regulamente, cu condiția ca produsele să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre;

19 v skladu z naslednjimi direktivami ali predpismi(-i) pod pogojem, da se izdelki uporabljajo v skladu z našimi navodili;

20 vastavelse med de følgende direktiver og bestemmelser, forudsat at produktet anvendes i overensstemmelse med vores instruktioner;

21 er i overensstemmelse med følgende direktiv(er) eller forskrift(er), forutsatt at produktene brukes i henhold til våre instruksjoner;

22 ovat seuraavien direktiivien tai asetusten mukaisia, edellyttäen että tuotetta käytetään ohjeiden mukaisesti;

23 jsou ve shodě s následujícími směrnici nebo předpisy za předpokladu, že tyto výrobky jsou používány v souladu s našimi pokyny;

24 u skladu sa slijedećim direktivama ili odredbama, uz uvjet da se proizvodi koriste sukladno našim uputama;

25 megfelelnek az alábbi irányelveknek vagy egyéb szabályozás(ok)nak, ha a termékeket előírás szerinti hasznájak;

EN 60335-2-40,

- 01 as amended,
- 02 in der jeweils gültigen Fassung,
- 03 telles que modifiées,
- 04 zoals gewijzigd,
- 05 en su forma enmendada,
- 06 e successive modifiche,
- 07 όπως έχουν τροποποιηθεί,

- 08 conforme emendado,
- 09 в действующей редакции,
- 10 som tilføjet,
- 11 med tilfæg,
- 12 med foretatte endringer,
- 13 sellaisina kuin ne ovat muutettuina,

- 14 in platrné znění,
- 15 kako je izmijenjeno amandmanima,
- 16 és módosításaik rendelkezései,
- 17 z późniejszymi zmianami,
- 18 cu amendamentele respective,
- 19 kakor je bilo spremenjeno,

- 17 ^{pl} deklaruje na własną wyłączną odpowiedzialność, że produkty, których ta deklaracja dotyczy;
- 18 ^{de} deklará pe proprie răspundere că produsele la care se referă această declarație;
- 19 ^{es} z vso odgovornostjo izjavlja, da so izdelki, na katere se izjava nanaša;
- 20 ^{en} kinnitab oma vastutuse, et tooted, mille kohta käesolev deklaratsioon kehtib;
- 21 ^{en} deklariра на своя отговорност, че продуктите, за които се отнася тази декларация;
- 22 ^{fr} savo lškirtnne atsakomybe pareiškia, kad gaminiai, kuriems ši deklaracija taikoma;
- 23 ^{de} ar plnu atbildbu aprieina, ka izstrádkými, uz kuru atiecas ši deklaracija;
- 24 ^{en} vyhláuje na vlastnú zodpovednosť, že výrobky, na ktoré sa vzťahuje toto vyhlásenie;
- 25 ^{en} tek sorumluluđu kendisine ait olmak üzere, bu beyanını ilgili olduđu ürünlerin;

- 21 sa в съответствие със следната директива(и) или регламент(и), при условие че продуктите се използват в съответствие с нашите инструкции;
- 22 atitinka toliau nurodytas direktivas arba reglamentas, su sąlyga, kad gaminiai bus eksploatuojami laikantis mūsų instrukcijų;
- 23 sa v zhode s nasledujúcimi direktívami (mi) smernicou (ami) alebo predpisom (mi) za predpokladu, že sa výrobky používajú v zhode s našimi pokynmi;
- 25 laimatalarimiz dođrutlusunda kullanimas kosuluyula ađađadık direktive/ direktiflere veya yetenmeligeđyönetmeliklere uyduđu olduđunu beyan eder;

21* a(z) <A> alapján, a(z) igazolta a megfelelést, a(z) <C> tanúsítvány **21** * както е изложено в <A> и оценено положително от съгласно **Сертификата <C>**.

** a(z) <D> műszaki konstrukciós dokumentáció alapján, a(z) <E> igazolta a megfelelést (alkalmazott modul <F>). <G>. Veszélyességi kategória <H>. Lásd még a következő oldalon.

17* zgodnie z dokumentacją <A>, pozytywną opinią i **Świadectwem <C>**.

** zgodnie z archiwalną dokumentacją konstrukcyjną <D> i pozytywną opinią <E> (Zastosowany modul <F>). <G>. Kategoria zagrożenia <H>. Patrz także następną stronę.

18* asa cum este stabilit în <A> și apreciat pozitiv de în conformitate cu **Certificatul <C>**.

** conform celor stabilite în Dosarul tehnic de construcție <D> și apreciate pozitiv de <E> (Modul aplicat <F>). <G>. Categorie de risc <H>. Consultați de asemenea pagina următoare.

19* kot je določeno v <A> in odobreno s strani v skladu s **certifikatom <C>**.

** kot je določeno v tehnični mapi <D> in odobreno s strani <E> (Uporabljen modul <F>). <G>. Kategorija tveganja <H>. Glejte tudi na naslednji strani.

20* nagu on näidatud dokumendis <A> ja heaks kiidetud järgi vastavalt **sertifikaadile <C>**.

** nagu on näidatud tehnilises dokumentatsioonis <D> ja heaks kiidetud <E> järgi (lisamoodul <F>). <G>. Riskikategooria <H>. Vaadake ka järgmist lehekülge.

| | |
|-----|----------------------------------|
| <A> | DAIKIN.TCF.033A15/06-2019 |
| | DEKRA (NB0344) |
| <C> | 2178265.0551-EMC |
| <D> | Daikin.TCF.P.001 |
| <E> | VINÇOTTE nv (NB0026) |
| <F> | D1 |
| <G> | — |
| <H> | II |

- 01*** Daikin Europe N.V. is authorised to compile the Technical Construction File.
- 02*** Daikin Europe N.V. hat die Berechtigung die Technische Konstruktionsakte zusammenzustellen.
- 03*** Daikin Europe N.V. est autorisé à compiler le Dossier de Construction Technique.
- 04*** Daikin Europe N.V. is bevoegd om het Technische Constructiedossier samen te stellen.
- 05*** Daikin Europe N.V. está autorizado a compilar el Archivo de Construcción Técnica.
- 06*** Daikin Europe N.V. é autorizzata a redigere il File Tecnico di Costruzione.

- 07*** H Daikin Europe N.V. είναι εξουσιοδοτημένη να συντάξει τον Τεχνικό φάκελο κατασκευής.
- 08*** A Daikin Europe N.V. está autorizada a compilar a documentação técnica de fabrico.
- 09*** Компания Daikin Europe N.V. уполномочена составить Комплект технической документации.
- 10*** Daikin Europe N.V. er autoriseret til at udarbejde de tekniske konstruktionsdata.
- 11*** Daikin Europe N.V. är bemyndigade att sammanställa den tekniska konstruktionsfilen.
- 12*** Daikin Europe N.V. har tillatelse til å kompilere den Tekniske konstruktionsfilen.

- 13*** Daikin Europe N.V. on valtuutettu laatimaan teknisen asiakirjan.
- 14*** Společnost Daikin Europe N.V. má oprávnění ke kompilaci souboru technické konstrukce.
- 15*** Daikin Europe N.V. je ovlašten za izradu Datoteke o tehničkoj konstrukciji.
- 16*** A Daikin Europe N.V. jogszerűen a műszaki konstrukciós dokumentáció összeállítására.
- 17*** Daikin Europe N.V. má upovažnenie do zbierania a opracovávania dokumentácii konstrukcyjnej.
- 18*** Daikin Europe N.V. este autorizat să compileze Dosarul tehnic de construcție.

- 19*** Daikin Europe N.V. je pooblaščen za sestavo datoteke s tehnično mapo.
- 20*** Daikin Europe N.V. on volituidustava tehnilist dokumentatsiooni.
- 21*** Daikin Europe N.V. je otorizirana da sastavi Akta za tehnička konstrukcija.
- 22*** Daikin Europe N.V. yra įgaliota sudaryti šį techninės konstrukcijos failą.
- 23*** Daikin Europe N.V. je autorizirán sasadřit tehnicko dokumentáciu.
- 24*** Spoločnosť Daikin Europe N.V. je oprávnená vytvoriť súbor technickej konštrukcie.
- 25*** Daikin Europe N.V. Teknik Yapı Dosyasının derlemeye yetkilidir.

| | | | | | | |
|--|---|---|---|--|---|--|
| <p>EU – Safety declaration of conformity EU – Sicherheits-Konformitätserklärung UE – Déclaration de conformité de sécurité EU – Conformiteitsverklaring veiligheid</p> | <p>UE – Declaración de conformidad sobre seguridad UE – Dichiarazione di conformità in materia di sicurezza EE – Δήλωση συμμόρφωσης για την ασφάλεια UE – Declaração de conformidade relativa à segurança</p> | <p>EC – Заявление о соответствии требованиям по безопасности EU – Sikkerheds-overensstemmelseserklæring EU – Konformitetsdeklaration för säkerhet</p> | <p>EU – Samsvarserklæring for sikkerhet EU – Turvallisuuden vaatimustenmukaisuusvakuutus EU – Bezpečnostní prohlášení o shodě</p> | <p>EU – Izjava o skladnosti za sigurnost EU – Biztonsági megfelelőségi nyilatkozat EU – Deklaracja zgodności z wymogami bezpieczeństwa UE – Declaratie de conformitate de siguranță</p> | <p>EU – Varnostna izjava o skladnosti EU – Ohutuse vastavusdeklaratsioon EC – Декларация за съответствие за безопасност</p> | <p>EC – Декларация за съответствие за безопасност ES – Drosības atbilstības deklarācija EU – Vyhľadanie o zhode Bezpečnosť AB – Gúvenlik uygunluk beyan</p> |
| <p>01 continuation of previous page: 02 Fortsetzung der vorherigen Seite: 03 suite de la page précédente: 04 vervolg van vorige pagina:</p> | <p>05 continuación de la página anterior: 06 continua dalla pagina precedente: 07 συνέχεια από την προηγούμενη σελίδα: 08 vervolg van vorige pagina:</p> | <p>08 continuação da página anterior: 09 продължение предыдущей страницы: 10 fortsat fra forrige side: 11 fortsättning från föregående sida:</p> | <p>12 fortsettelse fra forrige side: 13 jatkoa edelliseltä sivulta: 14 pokračování z předchozí strany:</p> | <p>15 nastavak sa prethodne stranice: 16 folytatás az előző oldalról: 17 ciąg dalszy z poprzedniej strony: 18 continuarea paginii anterioare:</p> | <p>19 nadaljevanje s prejšnje strani: 20 eelmise lehekülje järg: 21 продължение от предходната страница:</p> | <p>22 ankstesnio puslapio tęsinys: 23 iepriekšējās lapuses turpinājums: 24 pokračovanie z predchádzajúcej strany: 25 önceki sayfadan devam:</p> |
| <p>01 Design Specifications of the products to which this declaration relates: 02 Konstruktionspezifikationen der Produkte, auf die sich diese Erklärung bezieht: 03 Spécifications de conception des produits auxquels se rapporte cette déclaration: 04 Ontwerpspecificaties van de producten waarop deze verklaring betrekking heeft: 05 Especificaciones de diseño de los productos a los cuales hace referencia esta declaración: 06 Specifiche di progetto dei prodotti cui fa riferimento la presente dichiarazione:</p> | <p>07 Περιγραφές σχεδίασμού των προϊόντων με τα οποία σχετίζεται η δήλωση: 08 As especificações de projeto dos produtos a que esta declaração se aplica: 09 Проектные характеристики продукции, к которой относится настоящее заявление: 10 Typespecifikationer for de produkter, som denne erklæring vedrører: 11 Designspecifikationer for de produkter som denna deklaration gäller: 12 Konstruksjonsspesifikasjoner for produktene som er underlagt denne erklæringen:</p> | <p>13 Täten ilmoitusta koskevien tuotteiden rakennemääräytelyt: 14 Specificace konstrukce výrobků, ke kterým se vztahuje toto prohlášení: 15 Specificacje dizajna za proizvode na koje se ova izjava odnosi: 16 A jelen nyilatkozat tárgyát képező termékek tervezési jellemzői: 17 Specyfikacje konstrukcyjne produktów, których dotyczy deklaracja: 18 Specificațiile de proiectare ale produselor la care se referă această declarație: 19 Specificacije tehnične načrta za izdelke, na katere se nanaša ta deklaracija:</p> | <p>20 Tooted, mille kohta käesolev deklaratsioon kehtib: 21 Projektinspektsiooniproductite, mille kohta on esitatud deklaratsioon: 22 Toilau nurodotys gaminių dizaino specifikacijos, su kuriomis susieta ši deklaracija: 23 Šīs deklarācijas apturto izstrādājumu specifikācijas: 24 Konštrukčné špecifikácie výrobkov, ktorých sa týka toto vyhlásenie: 25 Bu beyanın ilgilil olduğu ürünlerin Tasarım Özellikleri:</p> | | | |

| | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|
| <p>01 • Maximum allowable pressure (PS): <K> (bar) • Minimum/maximum allowable temperature (TS*): * TSmin: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C) * TSmax: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <M> (°C) • Refrigerant: <N> • Setting of pressure safety device: <P> (bar) • Manufacturing number and manufacturing year: refer to model nameplate</p> | <p>06 • Pressione massima consentita (PS): <K> (bar) • Temperatura minima/massima consentita (TS*): * TSmin: Temperatura minima nel lato di bassa pressione: <L> (°C) * TSmax: Temperatura satura corrispondente alla pressione massima consentita (PS): <M> (°C) • Refrigerante: <N> • Impostazione del dispositivo di controllo della pressione: <P> (bar) • Numero di serie e anno di produzione: fare riferimento alla targhetta del modello</p> | <p>10 • Maks. tillatet tryk (PS): <K> (bar) • Min./maks. tilladte temperatur (TS*): * TSmin: Min. temperatur på lavtrykssiden: <L> (°C) * TSmax: Måttet temperatur svarende til maks. tilladte tryk (PS): <M> (°C) • Kølemiddel: <N> • Indstilling af tryksikringsudstyr: <P> (bar) • Produktionsnummer og fremstillingsår: se modellens fabriksskilt</p> | <p>15 • Najveći dopušten tlak (PS): <K> (bar) • Najniža/najviša dopuštena temperatura (TS*): * TSmin: Najniža temperatura u području niskog tlaka: <L> (°C) * TSmax: Standardna temperatura koja odgovara najvećem dopuštenom tlaku (PS): <M> (°C) • Rashladno sredstvo: <N> • Postavke sigurnosne naprave za tlak: <P> (bar) • Proizvodni broj i godina proizvodnje: pogledajte natpisnu pločicu modela</p> | <p>19 • Maksimalni dovoljeni tlak (PS): <K> (bar) • Minimalna/maksimalna dovoljena temperatura (TS*): * TSmin: Minimalna temperatura na niskotlačnoj strani: <L> (°C) * TSmax: Nasitena temperatura, ki ustreza maksimalnemu dovoljenemu tlaku (PS): <M> (°C) • Hladivo: <N> • Nastavljanje varnostne naprave za tlak: <P> (bar) • Tovarniška številka in leto proizvodnje: glejte napisno ploščico</p> | <p>24 • Maximálny povolený tlak (PS): <K> (bar) • Minimálna/maximálna povolená teplota (TS*): * TSmin: Minimálna teplota na nízkotlačovej strane: <L> (°C) * TSmax: Nasýtená teplota korešpondujúca s maximálnym povoleným tlakom (PS): <M> (°C) • Chladivo: <N> • Nastavenie tlakového poistného zariadenia: <P> (bar) • Vyrobné číslo a rok výroby: nájdete na výrobnom štítku modelu</p> |
| <p>02 • Maximal zulässiger Druck (PS): <K> (bar) • Minimal/maximal zulässige Temperatur (TS*): * TSmin: Mindesttemperatur auf der Niederdruckseite: <L> (°C) * TSmax: Sättigungstemperatur die dem maximal zulässigen Druck (PS) entspricht: <M> (°C) • Kältemittel: <N> • Einstellung der Druck-Schutzvorrichtung: <P> (bar) • Herstellungsnummer und Herstellungsjahr: siehe Typenschild des Modells</p> | <p>07 • Μέγιστη επιτρεπόμενη πίεση (PS): <K> (bar) • Ελάχιστη/μέγιστη επιτρεπόμενη θερμοκρασία (TS*): * TSmin: Ελάχιστη θερμοκρασία για την πλευρά χαμηλής πίεσης: <L> (°C) * TSmax: Κορεσμένη θερμοκρασία που αντιστοιχεί με τη μέγιστη επιτρεπόμενη πίεση (PS): <M> (°C) • Ψυκτικό: <N> • Ρύθμιση της διάταξης ασφαλείας πίεσης: <P> (bar) • Αριθμός κατασκευής και έτος κατασκευής: ανατρέξτε στην πινακίδα αναγνώρισης του μοντέλου</p> | <p>11 • Maximalt tillåtet tryk (PS): <K> (bar) • Minimax tillåten temperatur (TS*): * TSmin: Minimumtemperatur på lågtrykssidan: <L> (°C) * TSmax: Måtnadstemperatur som motsvarar maximalt tillåtet tryk (PS): <M> (°C) • Kjølemiddel: <N> • Innstilling for tryksikkerhetsenhet: <P> (bar) • Tilverkningsnummer og tilverkningsår: se modellens namplåt</p> | <p>16 • Legnagyobb/megengedhető nyomás (PS): <K> (bar) • Legkiseb/legnagyobb megengedhető hőmérséklet (TS*): * TSmin: Legkisebb megengedhető hőmérséklet a kis nyomású oldalán: <L> (°C) * TSmax: A legnagyobb megengedhető nyomásnak (PS) megfelelő telteltégi hőmérséklet: <M> (°C) • Hűtőközeg: <N> • A túlnyomás-kapcsoló beállítása: <P> (bar) • Gyártási szám és gyártási év: lásd a berendezés adattábláján</p> | <p>20 • Maksimaalne lubatud surve (PS): <K> (bar) • Minimaalne/maksimaalne lubatud temperatuur (TS*): * TSmin: Minimaalne temperatuur madalsurve küljel: <L> (°C) * TSmax: Maksimaalse lubatud survele (PS) vastav küllastunud temperatuur: <M> (°C) • Jahutusaine: <N> • Surve turvasaadme seadistus: <P> (bar) • Tootmisnumber ja tootmis aasta: vaadake mudeli andmeplati</p> | <p>25 • Izin venien maksimum basinq (PS): <K> (bar) • Izin venien minimum/maksimum sicalkiki (TS*): * TSmin: Düşük basınç tarafındaki minimum sıcaklık: <L> (°C) * TSmax: Izin venien maksimum basınca (PS) karşı gelen doyma sıcaklığı: <M> (°C) • Soğutucu: <N> • Basınç emniyet düzeninin ayarı: <P> (bar) • İmalat numarası ve imalat yılı: modelin ünite plakasına bakın</p> |
| <p>03 • Pression maximale admissible (PS): <K> (bar) • Température minimum/maximum admissible (TS*): * TSmin: température minimum côté basse pression: <L> (°C) * TSmax: température saturée correspondant à la pression maximale admissible (PS): <M> (°C) • Réfrigérant: <N> • Réglage du dispositif de sécurité de pression: <P> (bar) • Numéro de fabrication et année de fabrication: se reporter à la plaquette signalétique du modèle</p> | <p>08 • Pressão máxima permitida (PS): <K> (bar) • Temperaturas mínima e máxima permitidas (TS*): * TSmin: Temperatura mínima em baixa pressão: <L> (°C) * TSmax: Temperatura de saturação correspondente à pressão máxima permitida (PS): <M> (°C) • Refrigerante: <N> • Regulação do dispositivo de segurança da pressão: <P> (bar) • Número e ano de fabrico: consultar a placa de especificações da unidade</p> | <p>12 • Maksimallt tillat trykk (PS): <K> (bar) • Minimal/maksimal tillat temperatur (TS*): * TSmin: Minimumtemperatur på lavtrykssiden: <L> (°C) * TSmax: Metningstemperatur i samsvar med maksimalt tillat trykk (PS): <M> (°C) • Kjølemiddel: <N> • Innstilling av sikkerhetsanordning for trykk: <P> (bar) • Produktionsnummer og produksjonsår: se modellens merkeplate</p> | <p>17 • Maksimális megengedett csiénies (PS): <K> (bar) • Minimális/maksimális megengedett hőmérséklet (TS*): * TSmin: Minimális hőmérséklet a kis nyomású oldalán: <L> (°C) * TSmax: A legnagyobb megengedett nyomásnak (PS) megfelelő telítési hőmérséklet: <M> (°C) • Csznik hűtőközeg: <N> • A túlnyomás-ékapcsoló beállítása: <P> (bar) • Numef fabryczny oraz rok produkcji: patrz tabliczka znamionowa modelu</p> | <p>21 • Максимально допустимо налягане (PS): <K> (bar) • Минимална/максимално допустима температура (TS*): * TSmin: Минимална температура на ниското налягане: <L> (°C) * TSmax: Температура на насищане, съответстваща на максимално допустимото налягане (PS): <M> (°C) • Охладител: <N> • Настройва на предпазното устройство за налягане: <P> (bar) • Фабричен номер и година на производство: вижте табелката на модела</p> | <p>26 • Maximálny dovoljený tlak (PS): <K> (bar) • Minimálna/maximálna dovoljená teplota (TS*): * TSmin: Minimálna teplota na nízkotlačovej strane: <L> (°C) * TSmax: Nasýtená teplota korešpondujúca s maximálnym dovoljeným tlakom (PS): <M> (°C) • Chladivo: <N> • Nastavenie tlakového poistného zariadenia: <P> (bar) • Vyrobné číslo a rok výroby: nájdete na výrobnom štítku modelu</p> |
| <p>04 • Maximal toelaatbare druk (PS): <K> (bar) • Minimal/maximaal toelaatbare temperatuur (TS*): * TSmin: Minimumtemperatuur aan lagedrukzijde: <L> (°C) * TSmax: Verzadigde temperatuur die overeenstemt met de maximaal toelaatbare druk (PS): <M> (°C) • Koelmiddel: <N> • Instelling van drukbeveiliging: <P> (bar) • Fabricagenummer en fabricagejaar: zie naamplaat model</p> | <p>09 • Максимально допустимое давление (PS): <K> (бар) • Минимально/Максимально допустимая температура (TS*): * TSmin: Минимальная температура на стороне низкого давления: <L> (°C) * TSmax: Температура кипения, соответствующая максимально допустимому давлению (PS): <M> (°C) • Хладагент: <N> • Настройка устройства защиты по давлению: <P> (бар) • Заводской номер и год изготовления: смотрите паспортную табличку модели</p> | <p>13 • Suurin sallittu paine (PS): <K> (bar) • Pienin/suurin sallittu lämpötila (TS*): * TSmin: Alhaisin matalapainepuolella lämpötila: <L> (°C) * TSmax: Suurin sallittu painetta (PS) vastaava kyläystylämpötila: <M> (°C) • Kylmäaine: <N> • Varmuuspainelaitteen asetus: <P> (bar) • Valmistusnumero ja valmistusvuosi: katso mallin nimikilpi</p> | <p>18 • Presiune maximă admisibilă (PS): <K> (bar) • Temperatură minimă/maximă admisibilă (TS*): * TSmin: Temperatură minimă pe partea de presiune joasă: <L> (°C) * TSmax: Temperatură de saturație corespunzând presiunii maxime admisibile (PS): <M> (°C) • Agent frigorific: <N> • Reglarea dispozitivului de siguranță pentru presiune: <P> (bar) • Numărul de fabricație și anul de fabricație: consultați placa de identificare a modelului</p> | <p>22 • Maksimalus leistinas slėgis (PS): <K> (bar) • Minimal/maksimali leistina temperatūra (TS*): * TSmin: Minimali temperatūra žemo slėgio pusėje: <L> (°C) * TSmax: Prisotinta temperatūra, atitinkanti maksimalų leistiną slėgį (PS): <M> (°C) • Saldymo skystis: <N> • Apsauginio slėgio prietaiso nustatymas: <P> (bar) • Gaminto numeris ir pagaminimo metai: žiūrėkite modelio pavadinimo plokštelę</p> | <p>27 • Maximálny dovoljený tlak (PS): <K> (bar) • Minimálna/maximálna dovoljená teplota (TS*): * TSmin: Minimálna teplota na nízkotlačovej strane: <L> (°C) * TSmax: Nasýtená teplota korešpondujúca s maximálnym dovoljeným tlakom (PS): <M> (°C) • Chladivo: <N> • Nastavenie tlakového poistného zariadenia: <P> (bar) • Vyrobné číslo a rok výroby: viz typový štítek modelu</p> |

| | | |
|-----|-------|----------|
| <K> | PS | 41.5 bar |
| <L> | TSmin | -30 °C |
| <M> | TSmax | 70 °C |
| <N> | | R32 |
| <P> | | 41.5 bar |

| | | | | | |
|---|---|---|---|--|---|
| <p>01 Name and address of the Notified body that judged positively on compliance with the Pressure Equipment Directive: <Q> 02 Name und Adresse der benannten Stelle, die positiv unter Einhaltung der Druckanlagen-Richtlinie urteilt: <Q> 03 Nom et adresse de l'organisme notifié qui a évalué positivement la conformité à la directive sur l'équipement de pression: <Q> 04 Naam en adres van de aangemerkte instantie die positief geoordeeld heeft over de conformiteit met de Richtlijn Drukapparatuur: <Q> 05 Nombre y dirección del Organismo Notificado que juzgó positivamente el cumplimiento con la Directiva en materia de Equipos de Presión: <Q></p> | <p>06 Nome e indirizzo dell'Ente riconosciuto che ha riscontrato la conformità alla Direttiva sulle apparecchiature a pressione: <Q> 07 Όνομα και διεύθυνση του Κοινοποιημένου οργανισμού που απέρριψε θετικά για τη συμμόρφωση προς την Οδηγία Εξοπλισμών υπό Πίεση: <Q> 08 Nome e morada do organismo notificado, que avaliou favoravelmente a conformidade com a diretiva sobre equipamentos pressurizados: <Q> 09 Название и адрес органа технической экспертизы, принявшего положительное решение о соответствии Директиве об оборудовании под давлением: <Q></p> | <p>10 Navn og adresse på bemyndiget organ, der har foretaget en positiv bedømmelse af, at udstyret lever op til kravene i PED (Direktiv for Trykberedende Udstyr): <Q> 11 Navn och adress för det anmälda organ som godkännt uppfyllandet av tryktrykstrustningsdirektivet: <Q> 12 Navn på og adresse til det autoriserede organet som positivt bedømte samsvar med direktivet for tryktrykstrustning (Pressure Equipment Directive): <Q> 13 Sen ilmoitusten elimen nimi ja osoite, joka teki myönteisen päätöksen painelaittedirektiivin noudattamisesta: <Q></p> | <p>14 Název a adresa informovaného orgánu, který vydal pozitivní posouzení shody se směrnicí o tlakových zařízeních: <Q> 15 Naziv i adresa prijavljenog tijela koje je donijelo pozitivnu presudu o usklađenosti sa Smjernicom za tlačnu opremu: <Q> 16 A nyomástartó berendezésket vonatkozó irányelvnek való megfelelést igazoló bejelentést szerezve neve és címe: <Q> 17 Nazwa i adres Jednostki notyfikacyjnej, która wydała pozytywną opinię dotyczącą spełnienia wymogów Dyrektywy dot. Urządzeń Ciśnieniowych: <Q> 18 Denumirea și adresa organismului notificat care a apreciat pozitiv conformarea cu Directiva privind echipamentele sub presiune: <Q></p> | <p>19 Ime in naslov organa za ugotavljanje skladnosti, ki je pozitivno ocenil združljivost z Direktivo o tlačni opremi: <Q> 20 Teaviltatud organi, mis hindas Survesaadmete Direktiiviga ühilduvust positiivselt, nimi ja aadress: <Q> 21 Наименование и адрес на упълномощения орган, който се е произнесъл положително относно съвместимостта с Директивата за оборудване под налягане: <Q> 22 Aislingsingos institúcijas, kura ir devusi pozitīvu spriedumu pagal slėginės įrangos direktyvą pavadinimas ir adresas: <Q> 23 Serifikācijas institūcijas, kura ir devusi pozitīvu slēdzieni par atbilstību Spiediena Iekārtu Direktīvai, nosaukums un adrese: <Q></p> | <p>24 Názov a adresa certifikáčného úradu, ktorý kladne posúdil zhodu so smernicou pre tlakovú zariadenia: <Q> 25 Basınçlı Teçhizat Direktifine uygunluk hususunda olumlu karar deęerlendiren Onaylamıs kuruluşun adı ve adresi: <Q></p> |
|---|---|---|---|--|---|

<Q> **VINCOTTE nv**
Jan Olieslagerslaan 35
1800 Vilvoorde, Belgium



2P 573424-2C